

Riding for the Disabled Association Ltd.

HONG KONG



馳 騁

香港傷健策騎協會有限公司

MAGAZINE



The 55th Hong Kong Brands and Products Expo
第五十五屆工展會

33rd Issue - Apr 2022

Contents 目錄

Event 活動

- 1-2 Riding for the Disabled Association Annual General Meeting 2021
香港傷健策騎協會二零二一年度週年大會
- 3-4 The 55th HK Brand & Products Expo
第五十五屆工展會
- 5 Postponement of RDA Annual Charity Ball 2022
香港傷健策騎協會週年慈善餐舞會2022將延期舉行
- 6 Equine Facilitated Learning Programme
馬術輔助學習計劃

Special Sharing 專題分享

- 7 Welcome New Colleague - Ms Jane Hui
歡迎新同事 許美珊小姐
- 8 Welcome to New Ponies
歡迎新小馬

Coming Events 未來活動

- 9 RDA Cup Luncheon
香港傷健策騎協會盃賽日
RDA Annual Charity Ball
香港傷健策騎協會週年餐舞會

Acknowledgments 鳴謝

- 10 The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
- 11 HSBC
Tricor Services Limited
HKROA
TMF Group

Timetable 時間表

- 12 Timetable - BREC Autumn Term 2022
二零二二年雙魚河馬術事務中心秋季課堂時間表
- 13 Timetable - Tuen Mun Autumn Term 2022
二零二二年屯門秋季課堂時間表

Form 表格

- 14 Volunteer Application Form
義工報名表格



Ms. Apple Wong
Administration & Projects Manager
(Appointed Office-In-Charge)



Mr. Andrew Shellum
Instructor



Ms. JoElle Scott
Assistant Instructor



Ms. Carol Chan
Public Relations Officer



Ms. Jane Hui
Administration Officer



Ms. Clara Siu
Office Administrator (Tuen Mun)



Ms. Emily Lee
Accounting Administrator



Ms. Catherine Chan
Office Administrator (Pokfulam)

Riding for the Disabled Association Annual General Meeting 2021

The Annual General Meeting of the Riding for the Disabled Association was held on 23 rd November 2021, at The Hong Kong Jockey Club, Happy Valley Clubhouse.

Mr. Philip Chen, GBS, JP, President of RDA, and Mr. Thomas Yeung, Chairman of RDA reported on the major activities and achievements during 2021, including but not limited to the Tokyo 2020 Paralympic Games, Hong Kong Junior Para-Dressage Training Programme, HETI Congress, and etc..

Mr. Philip Chen, GBS, JP, gave a speech to admire the three elite athletes, Natasha Tse, Timothy Tsang and Fleur Schrader, particularly for the effort and dedication they put into qualifying for and participating in Paralympic Games. Mr. Chen wished the elite athletes will achieve the best result in the upcoming international competitions in 2022.

Since the emergence of the pandemic, we have all faced many challenges. Mr. Philip Chen, GBS, JP, took the opportunity to thank the staff members, riders, committee members and all the people involved with RDA in supporting the operation of RDA. Mr. Chen also expressed his gratitude to the Hong Kong Jockey Club, the Hong Kong Jockey Club Charity Trust and all donors for their continuous support to RDA.

During the meeting, Mr. Philip Chen, GBS, JP, extended his congratulations to Mr. Thomas Yeung on the re-appointment of the Chairman of RDA General Committee for a further 3-years term, and thank you his contributions to RDA. Moreover, Mr. Thomas Yeung was delighted announce that Ms. Margaret Chung agreed to continue her role as our RDA ambassador for a further two years. RDA is truly grateful for the past four years and the future of the support of Margaret to RDA.

The meeting was followed by an enjoyable dinner. The 2021 Annual General Meeting concluded with good wishes for RDA to continue making positive contributions to the Hong Kong disabled community in the years ahead.

Jane Hui



香港傷健策騎協會週年大會於二零二一年十一月二十三日假香港賽馬會跑馬地會所舉行。

本會會長陳南祿太平紳士及主席楊存洲先生在會上簡述二零二一年香港傷健策騎協會的主要活動和成果，包括2020東京殘疾人奧運會（下稱「殘奧會」）、香港傷健馬術青少年訓練計劃、國際馬匹輔助教育與治療協會國際研討會等。

陳南祿太平紳士致詞時，特別對三位精英運動員——謝佩婷、曾韞賜及鍾美娟，獲得殘奧會的參賽資格及其參與的努力付出表示感謝和讚揚，並祝願運動員們於來年的國際馬術比賽能獲取佳績。

自疫情以來，本會面對很多挑戰，陳南祿太平紳士亦藉此機會感謝所有協助本會維持運作的員工、騎生、委員及有關人員，並感激香港賽馬會、香港賽馬會慈善信託基金及其他捐助者一直支持本會。

在週年大會上，陳南祿太平紳士恭喜楊存洲先生再度委任為本會主席，為期三年，並感謝楊先生對本會的貢獻。與此同時，楊先生亦宣佈本會宣傳大使——鍾麗淇小姐將繼續留任兩年，協助本會的宣傳工作，本會在此衷心感謝鍾小姐於過去四年及未來對協會的支持。

晚宴於二零二一年度週年大會完滿結束後隨即舉行，期望香港傷健策騎協會來年繼續為香港的殘疾社群作出更多貢獻。

美珊



The 55th Hong Kong Brands and Products Expo

We are grateful that RDA was given the opportunity to host a promotional booth at the 55th Hong Kong Brands and Products Expo which was held at Victoria Park in Causeway Bay from 15-18 December 2021. The four days of the exhibition relied on the efforts of our team of volunteers and staff. A big thanks to Mr. Philip Chen, GBS, JP, President of RDA, Mr. Thomas Yeung, Chairman of RDA along with various members of the PR & Fundraising subcommittees for coming along to support our booth at the event. RDA would like to express our gratitude to Dr. Allen Shi, BBS, MH, JP, Deputy Chairman of PR & Fundraising Subcommittee (President of the CMA, the organizer of the 55th Hong Kong Brands and Products Expo) for recommending that RDA attends the event. Another important thanks to Mr. Tommy Ching, member of PR & Fundraising Subcommittee, for his kind donation of anti-epidemic products which we are able to sell at the event.

Carol Chan



第五十五屆工展會

本會非常榮幸可以在第55屆工展會舉辦推廣攤位，是次攤位於2021年12月15-18日於銅鑼灣維多利亞公園舉行，一連四日的展期有賴本會數位義工及員工的同心協力，才能順利進行。感謝本會會長陳南祿太平紳士、主席楊存洲先生及一眾公關及籌務委員會委員於百忙中抽空到場支持今次活動。同時，本會特別鳴謝公關及籌募委員會副主席史立德博士(第五十五屆工展會主辦單位香港中華總商會會長)推薦本會參與今次活動。此外，更感謝本會公關及籌務委員會會員程俊華先生捐出個人防疫物品供本會作售賣之用。

心悅





Postponement of RDA Annual Charity Ball 2022

Due to the current situation of COVID-19, RDA regrets to inform you that our Annual Charity Ball 2021, originally scheduled to be held on 14th January 2022, will be postponed to 22nd July 2022.

Over the past year been preparing for this event, as for RDA the Annual Charity Ball is our main fund raising event each year and it is crucial in supporting our services. Unfortunately, in light of the significant increase in COVID-19 cases in Hong Kong which is impacted by the 5th wave of epidemic and in order to protect the health of our guests and follow the government's latest regulations on group gathering prohibition, we decided to postpone the Annual Charity Ball. We apologize for any inconvenience this causes and trust that you understand that the health and safety of our sponsors, honorable guests and participants is our highest priority.

Once again, we are very grateful for your kind support and the positive impact funding raising events such as this are able to have on the lives of the disabled people in Hong Kong, as the donations make a significant contribution to our operational finances, which in turn help us provide lessons for disabled riders providing them with an unforgettable experience as well as therapeutic benefits.

Carol Chan

香港傷健策騎協會週年慈善餐舞會2022將延期舉行

基於現時新型冠狀病毒疫情嚴峻，本會宣佈原定於2022年1月14日舉行的週年慈善餐舞會將暫定延期至2022年7月22日舉行。

過去半年，本會一直盡力去籌辦這個被視為每年主要的籌務經費的活動。受第五波疫情影響，香港的新型冠狀病毒染疫個案持續上升，為了保障賓客的健康及遵守政府限聚令，本會將活動壓後舉行，不便之處敬請原諒。同時，希望各位明白及體諒本會是以保障贊助者、貴賓及出席者的健康為大前題，才作出延期的安排。

再次感謝各位對本會的支持，令傷健人士得到幫助。亦希望各位繼續支持本會的運作，使到傷健人士能夠享有本會提供的免費馬術復康治療。

心悅



Equine Facilitated Learning Programme

We are excited to announce that RDA HK is currently putting plans in place to offer a new and exciting programme which will complement our current therapeutic riding program. Equine Facilitated Learning (EFL) can effectively be described as a process of learning about oneself in the moment. Through EFL participants can develop a greater sense of self awareness and confidence. Equine Facilitated Learning focuses more on the horse-human interactions on the ground rather than riding. Our new programme aims to expand our programme to participants who may not be eligible to take part in our current therapeutic riding programme.

At present a team of our instructors are taking part in an online training course organized by the Athena Herd Foundation in the UK so that we will be able to offer an EFL programme to our beneficiaries. We look forward to providing more of an update about the programme in the not too distant future.

Andrew Shellum

馬術輔助學習計劃

本會正籌備推行一項嶄新及令人振奮的計劃以輔助現有的馬術復康治療課程。「馬術輔助學習計劃」(以下簡稱“EFL”)在學習過程更了解自身的情況，透過EFL參與者可以培養自我意識及自信心。EFL促進參與者學習人馬之間的互動，這項新計劃旨在將我們的課程擴展至未能符合本會現有的馬術復康治療課程資格的人士去參加。

目前，我們的教練團隊正在參加由英國Athena Herd Foundation安排的在線培訓課程，以便我們能夠提供EFL課程給予我們的受惠者。我們期待在不久將來能夠為大家發放更多有關這項計劃的最新情況。

心悅





Welcome Ms. Jane Hui - Administrative Officer

Hello! I am Jane! I am very grateful for the opportunity to join RDA which is the first time of mine working for an equestrian-related charity organization, and this is quite interesting to me. I would like to enhance the public's support to RDA while raising their awareness about rehabilitative riding throughout my work. Moreover, I hope to be with the disabled more closely and make a positive impact on the physical and mental well-being of all participants, including myself. I am also excited to be part of the amazing team where everyone is friendly and work well together to make things happen for one goal. It really strengthens my sense of belonging for this meaningful job.

I look forward to meeting everyone at RDA. Wishing you all stay safe and healthy!

Jane Hui

歡迎行政主任許美珊小姐

我很感謝有機會加入香港傷健策騎協會，首次為有關馬術治療的慈善機構工作，對我而言，這是十分有趣的挑戰。期望透過參與協會的工作與傷健人士同行，在所有參與者和我的身心發展上產生正面影響，並讓大眾更了解馬術治療，加強社會對協會的支持。同時，很高興能夠成為這優秀團隊的一份子，大家相處和諧，以及同心協力完成「任務」，為這份有意義的工作更增添一份歸屬感。我期待與香港傷健策騎協會的每一位成員見面和認識，祝願您們身體健康！

美珊





Welcome New Ponies

歡迎新小馬

Our three new ponies from the UK have finally arrived at Tuen Mun. All three of the ponies are very sweet and are currently settling in to their new life in HK.

A huge thank you to Deborah Coulson who assisted RDA in sourcing them as we were unable to visit the UK due to the current COVID-19 restrictions. Once the ponies have settled in and have undergone a period of RDA specific training they will be gradually introduced into their new roles as therapeutic riding ponies. We look forward to updating about their development.

Andrew Shellum

來自英國的三匹小馬已抵達屯門公眾騎術學校。三匹新小馬都非常可愛並開始展開牠們在港的新生活。

本會因疫情關係而未能派代表到英國，故此衷心感謝 Deborah Coulson 替本會物色到三匹小馬。待馬兒適應環境並經過本會訓練，便會投入牠們在復康治療服務擔任的角色，我們期待日後為大家報告三匹小馬的最新消息。

心悅

Coming Event



Event 活動	Date 日期	Location 地點
RDA Cup Luncheon 香港傷健策騎協會盃賽日	25th June 2022 2022年6月25日	Shatin Racecourse 沙田馬場
RDA Annual Charity Ball 香港傷健策騎協會週年餐舞會	22nd July 2022 2022年7月22日	Grand Hyatt HK 香港君悅酒店



*With
the
Compliments of*



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

Acknowledgments

HSBC  滙豐

tricolor
The Business Enablers



香港馬主協會慈善基金有限公司
The Hong Kong Racehorse Owners Association
Charitable Foundation Limited

TMF
GROUP

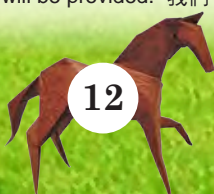
Subject to final approvals, The Hong Kong Jockey Club Pokfulam Public Riding School may close for redevelopment this summer. In this event, from September 2022, RDA activity will be relocated to Tuen Mun Public Riding School and the Beas River Equestrian Centre. Whilst we await the final approvals, we are proceeding to plan the autumn term based on relocating our activity. Once the approvals are in place, we will share with you the exciting redevelopment plans for Pokfulam Public Riding School. 以最終批准為準，香港賽馬會薄扶林公眾騎術學校可能於今年夏天起關閉以進行重建。因此，由2022年9月起，本會活動將移師到屯門公眾騎術學校及雙魚河馬術事務中心。在等待最終批准的同時，我們正就搬遷計劃而擬定秋季課程。當正式獲得批准，我們將與大家分享有關薄扶林公眾騎術學校重建的最新情況。

Autumn 2022 Calendar (BREC) 二零二二年秋季時間表 (雙魚河馬術事務中心)

Month	Wk	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Remarks	
月份	週	日	一	二	三	四	五	六		
9月 Sep						1	2	3		
	1st	4	5	6	7	8	9	10	6-9/9	恆常策騎開課 Regular Term Riding Start
	2nd	11	12	13	14	15	16	17	12/9	中秋節翌日 The Day Following Mid-Autumn Festival
	3rd	18	19	20	21	22	23	24		
	4th	25	26	27	28	29	30			
10月 Oct								1	1/10	國慶日 National Day
	5th	2	3	4	5	6	7	8	4/10	重陽節 Chung Yeung Festival
	6th	9	10	11	12	13	14	15		
		16	17	18	19	20	21	22	18-21/10	季度假期及義工訓練 Term Break & Volunteer Training
	7th	23	24	25	26	27	28	29		
	8th	30	31							
11月 Nov				1	2	3	4	5		
	9th	6	7	8	9	10	11	12		
	10th	13	14	15	16	17	18	19		
	11th	20	21	22	23	24	25	26		
	12th	27	28	29	30					
12月 Dec						1	2	3		
	13th	4	5	6	7	8	9	10	6-9/12	畢業禮 Graduation Ceremony
	14th	11	12	13	14	15	16	17	16/1	本季度課堂完結 Completion of Term
		18	19	20	21	22	23	24		
		25	26	27	28	29	30	31	20/12-6/1	聖誕節假期 Christmas Holiday
2023年春季課程於 2月 開始 Spring Term 2023 will start in February 2023										

Notes:

- All RDA riding lessons will be cancelled when: 當天文台發出以下警告，所有傷健策騎課堂將會自動取消：
 - Typhoon Signal No. 3 or above is hoisted; 懸掛三號颱風訊號或以上；
 - Red or Black Rainstorm Warning Signal is in effect; 紅色或黑色暴雨警告生效時。
 - Thunderstorm and/or Amber Rainstorm Warning Signal is in effect: at the discretion of the Instructor. 雷暴警告及/或黃色暴雨警告信號生效時：由教練決定。
- We cannot guarantee that replacement session will be provided. 我們不能保證會提供補課。



Autumn 2022 Calendar (TM) 二零二二年秋季時間表 (屯門)

Month	Wk	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Remarks	
月份	週	日	一	二	三	四	五	六		
9月 Sep						1	2	3	1-2/9	新義工訓練 New Helpers Training
	1st	4	5	6	7	8	9	10	5-9/9	恆常策騎開課 Regular Term Riding Start
	2nd	11	12	13	14	15	16	17	12/9	中秋節翌日 The Day Following Mid-Autumn Festival
	3rd	18	19	20	21	22	23	24		
	4th	25	26	27	28	29	30			
10月 Oct								1	1/10	國慶日 National Day
	5th	2	3	4	5	6	7	8	4/10	重陽節 Chung Yeung Festival
	6th	9	10	11	12	13	14	15		
		16	17	18	19	20	21	22	17-21/10	季度假期及義工訓練 Term Break & Volunteer Training
	7th	23	24	25	26	27	28	29		
	8th	30	31							
11月 Nov				1	2	3	4	5		
	9th	6	7	8	9	10	11	12		
	10th	13	14	15	16	17	18	19		
	11th	20	21	22	23	24	25	26		
	12th	27	28	29	30					
12月 Dec						1	2	3		
	13th	4	5	6	7	8	9	10	5-9/12	畢業禮 Graduation Ceremony
	14th	11	12	13	14	15	16	17	16/1	本季度課堂完結 Completion of Term
		18	19	20	21	22	23	24		
		25	26	27	28	29	30	31	19/12-6/1	聖誕節假期 Christmas Holiday
2023年春季課程於 2月 開始 Spring Term 2023 will start in February 2023										

Notes:

- All RDA riding lessons will be cancelled when: 當天文台發出以下警告, 所有傷健策騎課堂將會自動取消:

 - Typhoon Signal No. 3 or above is hoisted; 懸掛三號颱風訊號或以上;
 - Red or Black Rainstorm Warning Signal is in effect; 紅色或黑色暴雨警告生效時。
 - Thunderstorm and/or Amber Rainstorm Warning Signal is in effect: at the discretion of the Instructor.

雷暴警告及/或黃色暴雨警告信號生效時: 由教練決定。
- We cannot guarantee that replacement session will be provided. 我們不能保證會提供補課。





馳 聘

Riding for the Disabled Association Ltd

香港傷健策騎協會有限公司

Tuen Mun Public Riding School, Lot 45, Lung Mun Road, Tuen Mun, NT

Tel: 2454-9961

Fax: 2465-5914

E-Mail: info@rda.org.hk

Beas River Equestrian Centre, Country Clubhouse, Lot 922 in DD94, Sheung Shui, N.T.

Website: www.rda.org.hk

Charity Reg. No. 91 / 1615

Volunteer Application Form 義工報名表

Name 姓名	(Chi 中文)	(Eng 英文)
DOB 出生日期		ID Card No. 身份證號碼
Gender 性別	<input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女	Occupation 職業
Address 地址		
Tel 電話		Mobile 手提電話
Fax 傳真		Email 電郵

Location(s) Preference 工作地方意向: Please put tick (✓) in appropriate box(es) 請在適當方格內加(✓)

☐ **Tuen Mun Public Riding School**

屯門公眾騎術學校

Lot 45, Lung Mun Road, Tuen Mun, N.T.

新界屯門龍門路四十五號地段

Tel 電話: 2454 9961

Contact 聯絡: Ms. Clara Siu 蕭小姐

☐ **Beas River Equestrian Centre**

雙魚河馬術事務中心

Country Clubhouse, Lot 922 in DD94, Sheung Shui, N.T.

新界上水 94 約 922 地段鄉村會所

Tel 電話: 2454 9961

Contact 聯絡: Ms. Clara Siu 蕭小姐

Day(s) & Time Available 可參與義務工作的日期和時間:

- ☐ Mon 星期一 (上午 9:00am – 12:00pm)
☐ Mon 星期一 (下午 2:00pm – 5:00pm)
☐ Tue 星期二 (上午 9:00am – 12:00pm)
☐ Tue 星期二 (下午 2:00pm – 5:00pm)
☐ Wed 星期三 (上午 9:00am – 12:00pm)
☐ Wed 星期三 (下午 2:00pm – 5:00pm)
☐ Thu 星期四 (上午 9:00am – 12:00pm)
☐ Fri 星期五 (上午 9:00am – 12:00pm)
☐ Fri 星期五 (下午 2:00pm – 5:00pm)

- ☐ Tue 星期二 (上午 9:00am – 12:00pm)
☐ Tue 星期二 (下午 2:00pm – 4:30pm)
☐ Wed 星期三 (上午 9:00am – 12:00pm)
☐ Thu 星期四 (上午 9:00am – 12:00pm)
☐ Thu 星期四 (下午 2:00pm – 4:30pm)
☐ Fri 星期五 (上午 9:00am – 12:00pm)
☐ Fri 星期五 (下午 2:00pm – 4:30pm)

The following information helps us to bring your knowledge and experience into full play. Kindly tell us what you would like to do! Please attach extra page, if necessary. 以下的資料有助我們發揮您的學識和經驗。請告訴我們您喜歡的工作。如有需要，請用另一頁紙書寫。

Experience with Riding For The Disabled 協助傷健人士習騎的經驗?

☐ No 沒有 ☐ Yes 有 Details 詳情: _____

Riding/Horse Experience 騎馬的經驗

☐ No 沒有 ☐ Yes 有 Details 詳情: _____

Medical Experience 醫療的經驗 (e.g. Doctor, nurse, physio, first aid, etc 已考獲醫生、護士、物理治療師、救傷等證書)

☐ No 沒有 ☐ Yes 有 Details 詳情: _____

Knowledge and Experience 知識及經驗

☐ Photography/Video Making 攝影/影片製作 ☐ Working with Children 與小孩工作

☐ Working with people with disabilities 與傷健人士工作 ☐ Media 媒體

How did you find out about RDA Hong Kong? 您如何得知香港傷健策騎協會?

☐ RDA HK Website 本會網站 ☐ RDA Facebook 本會臉書 ☐ Search Engine 搜尋工具 ☐ Friends 朋友

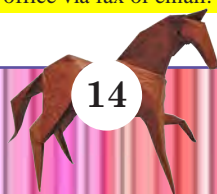
☐ Others 其他 (Please specify 請說明) _____

I hereby declare that I undertake to be a volunteer helper at my own risk. I accept full responsibility for my actions and behaviour when attending RDA sessions. Please note that RDA Hong Kong may take photos or videos during the volunteering session and or RDA events for publicity purposes 本人謹此聲明，在香港傷健策騎協會有限公司習騎活動擔當義工所遇到的一切風險，將由本人自行承擔，並同意對本人的言行負責。I agree to abide RDA Children and Vulnerable Adults Safeguarding Policy and Volunteer Guidelines during the volunteering session and or RDA events. 本人願意在香港傷健策騎協會有限公司習騎活動擔當義工時遵守兒童及脆弱成人保障政策以及義工作指引。

Signature 簽署:

Date 日期:

After completion, please return to RDA office via fax or email. 填妥後請傳真或電郵至本會辦公室。



Riding For The Disabled Association Ltd

香港傷健策騎協會有限公司



Donation Form 捐款表格

I would like to make a donation to RDA. 我樂意捐款資助香港傷健策騎協會有限公司。

I enclose donation of 我願意捐款港幣

HK\$

DONOR'S INFORMATION 捐款者資料

Donor's Name 捐款者姓名

*(Mr 先生/ Mrs 太太/ Miss 小姐/ Ms 女士)

Address for Receipt 收據郵寄地址

Tel 電話

Fax 傳真

E-mail 電郵地址

Donation Receipt Payable 捐款回條抬頭

DONATION METHOD 捐款方法

☐ **Crossed Cheque 劃線支票**

Cheque No. 支票號碼

Please make your cheque payable to “**Riding For The Disabled Association Ltd**” and mail to us with this completed form 支票抬頭請填寫「**香港傷健策騎協會有限公司**」，並連同此表格寄回本會

Address 地址:	Tuen Mun Public Riding School, Lot 45, Lung Mun Road, Tuen Mun, N.T. 新界屯門龍門路四十五號地段屯門公眾騎術學校
Tel 電話:	(852) 2454 9961
Fax 傳真:	(852) 2465 5914
Email 電郵地址:	info@rda.org.hk

Notes 注意事項

1. An official receipt will be sent for any donation of HK\$100 or above.
捐款滿一百元以上可發收據。
2. RDA will only keep personal data on file for sending our receipts and information.
您的個人資料只供寄發本會收據及資訊。



Riding for the Disabled Association Ltd

香港傷健策騎協會有限公司

Website: www.rda.org.hk
Charity Reg. No.: 91/1615

Form No. _____ (Official Use)

《資料更新表格》 Information Update Form

為使香港傷健策騎協會有限公司可以更有效地向捐款人或會員傳遞本會會訊和提供服務，敬請填妥下列資料，傳真至 2465 5914 或電郵至 info@rda.org.hk。如有查詢，請致電 2454 9961 與本會職員聯絡。

Riding for the Disabled Association Ltd. would like to update the information of Donors or Members so that we are able to provide an effective service and so that we can keep you up to date on the happenings at RDA HK. Please send us your information by fax to 2465 5914 or email to info@rda.org.hk. For any enquiries, please feel free to contact our staff at 2454 9961 or email to : info@rda.org.hk

英文姓名(先寫姓氏) : English Name
(Surname first)

中文姓名 :
Name in
Chinese

通訊地址 :
Correspondence
Address

住宅電話 :
Home Phone

辦公室電話 :
Office Phone

手提電話 :
Mobile
Phone

傳真號碼 :
Fax (optional)

電郵地址 :
Email Address

公司名稱 :
Company

會員簽署 :
Signature

日期 :
Date

☐ 如欲以電郵方式收取本會會訊，請在方格加上✓ 號。

☐ if anyone want to receive the e-copy of magazine, please tick the box

本表格收集的資料，用於向捐款人或會員提供本會資訊及符合本會章程宗旨的會務用途。有關資料將存放於捐款人或會員記錄檔案中，捐款人或會員本人有權以書面通知查閱及更正。

Information collected will be used for communicating with members or donors and/or other purposes as prescribed under rules and regulations of the association. Such information will become part of our donors and membership record and donors or members have rights to request access to, and to request the correction of, their personal data, upon submission of written requests to the Honorary Secretary of the Association.

Address: c/o Tuen Mun Public Riding School, Lot 45 Lung Mun Road, Tuen Mun, NT
Email: info@rda.org.hk Tel : 2454 9961 Fax: 2465 5914
Website: www.rda.org.hk